УДК 811.111’373.43
5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки)




***О.А. Бурсина, Т.В. Михайлюк***
*Вологодский государственный университет*

# СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЭВФЕМИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ СМИ

*Авторы статьи проводят семантический анализ эвфемизмов, выступающих инструментом средств массовой информации для освещения военно-политических конфликтов. Целью исследования является выявление механизмов и семантических закономерностей образования эвфемизмов военной тематики в современном англоязычном медиатексте. Авторами был делан вывод о том, что в военно-политическом дискурсе эвфемизмы выполняют функцию прагматической адаптации информации, смягчая оценку военных действий и формируя более нейтральное восприятие событий.*

*Эвфемизм, военно-политический дискурс, средства массовой информации, семантический анализ, дефиниционный компонентный анализ.*

Лингвисты и общественность в целом нередко задумываются о степени влияния различных лингвистических средств, используемых для донесения актуальной информации в средствах массовой информации, на аудиторию. В данной работе особое внимание уделяется тем языковым средствам, которые зарубежные англоязычные СМИ используют для представления информации, касающейся военных конфликтов в современном мире.

Текущая мировая политическая ситуация воспринимается и характеризуется как напряженная. Этому в большой степени способствует развитие событий в зонах военных конфликтов, восприятие которых формируется в том числе за счет информации, которую граждане получают из средств массовой информации и Интернета. Действительно, сводки новостей и заявления официальных лиц, касающиеся развития военных действий, как правило, становятся средством манипуляции, и это дает хорошую возможность проявить лингвистическую креативность и замаскировать жестокий или неприятный характер происходящего. Среди целого ряда разнообразных лингвистических средств, используемых в средствах массовой информации, все чаще в поле зрения попадают эвфемизмы. Именно они служат инструментом манипуляции различных военных группировок, играют важную роль для представления официальных заявлений высокопоставленных лиц и, более того, стали одним из значимых инструментов современной информационной войны, иногда совершенно меняя восприятие реальности и направляя ее в необходимое русло.

Обоснованием тематики исследования служит тот факт, что военное дело в современной действительности – это связующее звено между странами всего мира, а понимание локального конфликта как такого постепенно перестает существовать в современном глобальном сообществе, перерастая в международную проблему. Если раньше военное сообщество использовало реестры ограниченного охвата, то в настоящее время вопросы угрозы и безопасности стали доминирующими как во внутренней и внешней политике любого государства, так и среди широкой общественности. А мнение общества на происходящие события формируется в том числе и благодаря тому, как с языковой точки зрения подается та или иная информация.

Несомненно, история развития и становления военной терминологии неразрывно связана с развитием и преобразованиями языка в целом, с тем, как он реагирует на экономические и социальные изменения в обществе, как он обогащается с нарастанием научно-технического прогресса, как он проявляет гибкость с переосмыслением морально-нравственных ориентиров и т.д. Действительно, новые исторические обстоятельства требуют изменения самого образа подачи информации. Новые термины и понятия могут заимствоваться из уже существующих специальных словарей или общего пласта лексики. Их значения могут сужаться, расширяться и приобретать новые оттенки в различных контекстах благодаря своей метафорической природе и образности. Идеологическая роль военной терминологии средств массовой информации предусматривает использование эвфемизмов, поскольку они помогают манипулировать языком для достижения необходимой цели, тем самым манипулировать знанием, восприятием и мнением. В общественном сознании закрепилось следующее понимание эвфемизмов: «Это неприятные истины, пахнущие дипломатическим одеколоном» [6], и, в целом, это верно.

С лингвистической точки зрения понятие эвфемии и эвфемизмов неразрывно связано с синонимией. Энциклопедический словарь под редакцией В.Н. Ярцевой определяет эвфемизм как «эмоционально нейтральные слова или выражения, употребляемые вместо синонимичных им слов или выражений, представляющихся говорящему неприличными, грубыми или нетактичными» [5, с. 590]. Следует обратить внимание на описание эвфемизмов как «окказиональных индивидуально-контекстных замен одних слов дру-

гими с целью искажения или маскировки подлинной сущности обозначаемого» [5, с. 590]. В словаре лингвистических терминов Т.В. Жербило находим следующее толкование эвфемизмов: «В узком значении слова – это лексические единицы, употребляемые вместо грубых, некультурных слов. Эвфемизмы в широком понимании – это единицы, ориентированные на замену некультурных слов, словосочетаний, предложений, фрагментов текста более культурными, более грубых наименований менее грубыми, смягчающими, прямых наименований вуалирующими, иносказательными, откровенных, прямых названий более скромными, сдержанными, не затрагивающими чести и достоинства человека, замену прямых названий наименованиями более общего характера, применение намеков вместо прямых номинаций с целью дипломатии, использование недоговоренностей, словесного “камуфляжа”, выражений, имеющих неопределенный общий смысл» [3, с. 486]. В Оксфордском словаре эвфемизмов Холдер утверждает, что в устной и письменной речи мы используем эвфемизмы для обсуждения запретных или деликатных тем, поэтому это язык уклончивости, лицемерия, ханжества и обмана [7]. Следовательно, эвфемизмы выражают отношение говорящих к предмету обсуждения, аудитории и контексту, а также показывают лингвистическую гибкость и способность к убеждению и манипуляции.

Говоря об эвфемистичности языка, используемого в военной сфере, необходимо отметить, что официальная военная терминология как таковая не является эвфемистичной в связи с тем, что ей, как и любой терминологии, присуща моносемичность в пределах своего терминологического поля, номинативность, стилистическая нейтральность и номинальность [1; 2; 4]. С другой стороны, благодаря активному обсуждению военный событий во всем мире, военная терминологическая система пополняется за счет лексики гражданских лиц и средств массовой информации. Именно в таком виде язык на военную тематику становится более эвфемистичным.

В ходе семантического анализа современного англоязычного текста СМИ на военную тематику методом сплошной выборки отобраны 33 эвфемизма из британских и американских интернет-изданий за 2001–2026 гг. Целью анализа является выявление механизма и закономерностей образования эвфемизмов военной тематики через значение составляющих его компонентов. В ходе семантического анализа обращается внимание на компоненты значения эвфемизмов, которые дополнительно подчеркиваются для удобства распознавания. В таблице 1 приведены лексические единицы для описания военных конфликтов и соответствующие эвфемизмы, которые предпочтительно используются СМИ.

Таблица 1

**Соответствие ЛЕ военной тематики и эвфемизма из СМИ**

| ЛЕ для описания военного конфликта | Эвфемизмы для замены соответствующей ЛЕ | Перевод эвфемизмов |
|---|---|---|
| war | 1) pacification<br>2) peace keeping operation<br>3) conflict<br>4) confrontation<br>5) hostilities | восстановление мира<br>миротворческая операция<br>конфликт<br>конфронтация<br>военные действия |
| invader | 6) peacekeeper<br>7) liberator | миротворец<br>освободитель |
| army | 8) peace keeping force<br>9) peacekeeping troops | миротворческие силы<br>миротворческие войска |
| incidental death of civilians | 10) collateral damage | сопутствующий ущерб |
| people that can be attacked with relative impunity | 11) soft target | легкая мишень |
| attack | 12) pre-emptive strikes<br>13) protective reaction | превентивные удары<br>защитная реакция |
| retreat | 14) (strategic) withdrawal | (стратегический) вывод войск |
| accidentally killing their own side | 15) friendly fire | дружественный огонь |
| spying | 16) surveillance | наблюдение |
| to kill selected targets | 17) to take out a target<br>18) to neutralize | убрать цель<br>нейтрализовать |
| to kill off the remnants of the resistance | 19) mopping-up operations | зачистки |
| a mine designed for killing humans | 20) an anti-personnel mine | противопехотная мина |
| unprovoked aggression | 21) counter-attack | контратака |
| bombing attacks | 22) surgical strikes | точечные удары |
| shelling or bombing your own troops | 23) blue-on-blue | ошибочный огонь / дружественный огонь |
| not involving nuclear or germ warfare | 24) conventional | обычное вооружение |
| a military defeat | 25) coming of peace | установление мира |
| to retreat under pressure | 26) to shorten the front line<br>27) to straighten the front line | сократить линию фронта |
| an attack from aircraft | 28) air support | поддержка с воздуха |
| an unwillingness or inability to continue fighting | 29) combat fatigue | боевое утомление / боевая усталость |
| to free from enemy occupation | 30) to cleanse | проводить зачистку |
| postponement of defeat | 31) defensive victory | оборонительная победа |
| military violence | 32) use of force | использование силы |
| seriously wounded<br>dead | 33) combat ineffective | непригодный к бою |

Из таблицы 1 видно, что при образовании военного эвфемизма зачастую используется лексика, характерная для описания мирного, а не конфликтного взаимодействия, т.е. лексика антонимичного значения, что подтверждается в ходе дефиниционного компонентного анализа дефиниций из Оксфордского словаря. Например, в состав эвфемизмов *peacekeepers*, *peace keeping operation*, *peace keeping force*, *coming of peace* входит компонент *peace – a situation or a period of time in which there is no war or violence in a country or an area.* Приведем примеры заголовков в The New York Times: *Indonesia Says It's Preparing Thousands of Peacekeeping Troops for Trump's Gaza Plan*; *Six U.N. Peacekeepers Killed in Drone Strike in Sudanese Battle Zone*; *In Ghost Towns of South Lebanon, U.N. Peacekeepers Face Uncertain Future*; *U.N. Votes to Withdraw Peacekeepers From Lebanon Over Next Two Years.*

В идиоматическом существительном *friendly fire (in a war*, *if people are killed or injured by friendly fire*, *they are hit by a bomb or weapon that is fired by their own side)* используется компонент *friendly*, однако ни одно из его значений (*behaving in a kind and pleasant way because you like somebody or want to help them*; *showing that somebody is kind*; *making you feel relaxed and as though you are among friends*; *treating somebody as a friend*; *etc.*) не является компонентом общего значения эвфемизма, цель использования которого тем не менее успешно достигнута: вместо сообщения об огне/атаке по своим войскам СМИ смягчают первое впечатление от новости визуально и на подсознательном уровне, используя положительный и привлекательный компонент *friendly.* Таким же образом действует использование идиоматического прилагательного *blue-on-blue (in a war*, *used to describe an accident or attack in which people are hit by a bomb or weapon that is fired by their own side)*, общее значение которого не складывается из значения повторяющегося компонента, однако срабатывает в тексте СМИ как эвфемизм, поскольку голубой цвет вне зависимости от культурного контекста и сферы применения может символизировать спокойствие, умиротворение, доверие, надежность, постоянство, благополучие и т.д.

В состав эвфемизмов *pre-emptive strikes*, *protective reaction*, *defensive victory*, *surgical strikes*, *air support* входят компоненты со следующими значениями: *pre-emptive – done to stop somebody taking action*, *especially action that will be harmful to yourself*; *protective – providing or intended to provide protection*; *defensive – protecting somebody/something against attack*; *surgical – (especially of a military attack from the air) very accurate*; *support – sympathy and help that you give to somebody who is in a difficult or unhappy situation.* Исходя из семантики приведенных компонентов, приходим к выводу, что все эвфемизмы воспринимаются как положительные ЛЕ, а обозначаемые ими события – как необходимые и четкие меры по предотвращению чего-либо негативного и враждебного.

Интересны эвфемизмы *to cleanse (to expel*, *imprison*, *or kill)* и *a mopping-up operation (the activity of dealing with a small number of people*, *problems*, *etc. that remain after most of them have been defeated or solved).* В обоих заложено значение *to clean something* благодаря основному значению ЛЕ *to cleanse* и *to mop.* В СМИ данные эвфемизмы удобны и желательны для использования и призваны завуалировать на лексическом уровне уведомления о военных действиях.

С целью сгладить или завуалировать неэффективность военных действий своей стороны для обозначения отступления войск СМИ зачастую используют такие эвфемизмы, как:

- *strategic withdrawal (getting an advantage in a war or other military situation by moving a military force out of an area)*;

- *to shorten the front (line) (to make an area where the enemies are facing each other during a war and where fighting takes place shorter)*;

- *to straighten the front line (to make an area where the enemies are facing each other during a war and where fighting takes place straight).*

Потери и ранения личного состава во время боевых действий, а также любого рода проблемы, которые могут возникать в среде военных, например психологические, также транслируются при помощи эвфемизмов:

- эвфемизм *combat fatigue (a mental illness caused by fighting in a war)* используется для замены в тексте СМИ словосочетания *an unwillingness or inability to continue fighting*;

- эвфемизм *combat ineffective (not achieving what you want to achieve*; *not having any effect in fighting against an enemy)* очень удобен для обозначения убитых и раненых вместо ЛЕ *seriously wounded*, *dead*.

Использование эвфемизмов в языке является своего рода ответом на необходимость разрабатывать новые средства, стратегии и тактику, чтобы помочь политикам избегать таких тяжелых тем, как насилие и смерть. Таким образом, эвфемистический язык может служить для маскировки и преуменьшения того, к чему на самом деле относятся эти слова. Например, в американских и европейских СМИ лексическая единица *military violence* традиционно заменяется эвфемизмом *the use of force*. Так, например, Генеральный директор МАГАТЭ Рафаэль Гросси начал свое выступление на специальной сессии Совета управляющих 2 марта 2026 года, сказав, что дипломатия …*is hard and never impossible. The use of force has been present in international relations since times in memorial. This is a reality, but it is always the least preferred option*. Тем самым он смягчил истинное значение своего послания.

Еще одно важное наблюдение: СМИ предпочитают использовать следующие эвфемизмы вместо ЛЕ *war (a situation in which two or more countries or groups of people fight against each other over a period of time)*:

- *pacification (the act of bringing peace to an area where there is fighting or war)*,

- *peace keeping operation (intended to help stop people fighting and prevent war or violence in a place where this is likely)*,

- *conflict (a violent situation or period of fighting between two countries)*,

- *confrontation (the clashing of forces or ideas)*, *hostilities (fighting in a war).* Анализ словарных дефиниций подтверждает, что внешняя оболочка эвфемизмов смягчает текст статьи о военной ситуации, позволяет

избежать прямого использования ЛЕ *war*, например: *The U.S. and Iran inch toward confrontation in Iraq*; *We will defend our allies when it makes sense,' Carney says of possible participation in Iran conflict*; *Israel has launched fresh attacks on Tehran and Beirut as the US-supported conflict with Iran enters its fourth day*; *As hostilities entered the thirteenth day, relentless bombardments on Gaza continued, resulting in an additional 307 Palestinians killed in the past 24 hours*; *On March 3, U.S. military forces launched another military operation jointly with the Ecuadorian armed forces.*

Таким же образом СМИ используют эвфемизмы, чтобы сгладить прямоту и неприглядность следующих военных событий и явлений:

- *incidental death of civilians*: эвфемизм *collateral damage (deaths of or injury to civilians (= people not in the armed forces) or damage to buildings that are not connected to the military during a war. People say 'collateral damage' to avoid saying 'innocent people being killed')*;

- *people that can be attacked with relative impunity*: эвфемизм *soft target (a person or thing that it is very easy to attack)*;

- *spying*: эвфемизм *surveillance (the careful watching of a person or place, especially by the police or army, because of a crime that has happened or is expected)*;

- *killing selected targets* может замещается несколькими эвфемизмами: *take out a target (to kill those that people aim at when attacking)*; *neutralize ((especially of a military force or government) to kill someone)*;

- *a mine designed for killing humans*: эвфемизм *anti-personnel mine (designed to kill or injure people, not to destroy buildings or vehicles, etc.)*;

- *unprovoked aggression*: эвфемизм *counter-attack (to make an attack in response to the attack of an enemy or opponent in war, sport or an argument)*;

- *not involving nuclear or germ warfare*: эвфемизм *conventional ((especially of weapons) not nuclear).*

Как показывает семантический анализ, значения эвфемизмов точно совпадают со значением лексических единиц, которые они призваны заменить в новостном тексте. Так, например, в Докладе Генерального секретаря ООН о деятельности Бюро ООН в Западной Африке в главе о военной операции в Нигерии против предполагаемых элементов нигерийской исламистской организации в предложении *The persistent insecurity and the increase in attacks on soft targets have slowed development activities and severely impeded the delivery of public administrative and social services* под *soft targets* подразумеваются школы и учителя.

Таким образом, эвфемизмы напрямую связаны с обычаями, традициями, соглашениями и нормами социальных групп и народов по всему миру. В настоящее время эвфемистические выражения используются чаще, чем раньше, возможно, из-за лингвистической креативности военных, политиков и представителей прессы, которая развивается в направлении использования уклончивых, мягких и непрямых формулировок. Именно такой язык используют представители министерств обороны и репортеры новостей для того, чтобы притупить общественное мнение, когда происходят жертвы среди гражданского населения или разрушения слишком очевидны и могут возникнуть вопросы о необходимости таких действий.

Эвфемизмы обогащают язык, но могут создать иллюзию и быть использованы для введения в заблуждение, когда во имя гуманности узаконивается применение силы, войны часто изображаются как операции по спасению и защите народов, находящихся под угрозой исчезновения демократических режимов и мировой безопасности, в то время как на самом деле их целью является изменение общества и мирового порядка. Такая лингвистическая креативность – подбор уклончивых лексических единиц – может стирать различия между войной и миром, между насилием и гуманностью. И среди всего многообразия различных лингвистических средств все чаще используются именно эвфемизмы, наделяющие слова и идеи новыми значениями, которые влияют на восприятие современной реальности. Однако отметим, что общественное мнение не так просто ввести в заблуждение, просто используя эвфемизмы, поскольку их семантика довольно четкая и прозрачная. Несмотря на условную видимую презентабельность эвфемизмов, их значение всегда понятно из контекста.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бидеркесен, Д. Военная лексика как особый элемент лексической системы языка [Текст] / Д. Бидеркесен // Казанский лингвистический журнал. – 2020. – № 1(3). – С. 5–16.

2. Бурсина, О. А. Особенности семантического различия в корпусе специальной лексики (на примере понятийных терминологических оппозиций в терминосистеме социальной работы) / О. А. Бурсина // Филологический класс. – 2021. – Т. 26, № 3. – С. 34–41.

3. Жербило, Т. В. Словарь лингвистических терминов [Текст] / Т. В. Жербило. – Изд. 5-е испр. и доп. – Назрань : Пилигрим, 2010. – 486 с.

4. Пыриков, Е. Г. Военная терминология как объект сопоставительных исследований [Текст] / Е. Г. Пыриков // Функционирование системы языка в речи / под редакцией Н. К. Гарбовского. – Москва : Издательство МГУ, 1989. – С. 98–111.

5. Языкознание: Большой энциклопедический словарь [Текст] / главный редактор В. Н. Ярцева. – 2-е изд. (репринтное). – Москва : Большая Российская энциклопедия, 1998. – 685 с.

6. Crisp, Q. Manners from Heaven: A Divine Guide to Good Behaviour [Electronic resource] / Q. Crisp, J. Hofsess. – URL: https://archive.org/details/mannersfromheave0000cris/page/n7/mode/2up (date of access: 01.06.2026). – Текст : электронный.

7. Holder, R. W. How Not to Say What You Mean: A Dictionary of Euphemisms [Text] / R. W. Holder. – New York : Oxford University Press Inc., 2002. – 525 p.

ИСТОЧНИКИ ЭВФЕМИЗМОВ

1. Activities of the United Nations Office for West Africa and the Sahel: Report of the Secretary-General [Electronic resource]. – 2025. – Nov. 28. – URL: https://documents.un.org/doc/undoc/gen/n25/319/15/pdf/n2531915.pdf (date of access: 25.05.2026). – Title from the screen.

2. Altman, H. Anti-Personnel Landmines Included In U.S. Aid Package To Ukraine For First Time [Electronic resource] / H. Altman. – 2024. – Nov. 22. – URL: https://www.twz.com/news-features/anti-personnel-landmines-includeed-in-u-s-aid-package-to-ukraine-for-first-time (date of access: 20.05.2026). – Title from the screen.

3. Banatvala, S. ‘Humanitarian city’ in Gaza actually ethnic cleansing, former Israeli PM says [Electronic resource] / S. Banatvala // The Independent. – 2025. – Jul. 14. – URL: https://www.independent.co.uk/bulletin/news/ehud-olmert-israel-gaza-war-crimes-ethnic-cleansing-b2788499.html (date of access: 18.05.2026). – Title from the screen.

4. Baskar, P. U.N. Votes to Withdraw Peacekeepers from Lebanon Over Next Two Years [Electronic resource] / P. Baskar // The New York Times. – 2025. – Aug. 28. – URL: https://www.nytimes.com/2025/08/28/world/middleeast/unifil-lebanon-security-council.html (date of access: 06.06.2026). – Title from the screen.

5. Borger, J. US Afghanistan withdrawal a ‘logistical success but strategic failure’ [Electronic resource] / J. Borger // The Guardian. – 2021. Sep. 28. – URL: https://www.theguardian.com/us-news/2021/sep/28/afghanistan-withdrawal-gen-mark-milley-senate (date of access 28.05.2026). – Title from the screen.

6. Boxerman, A. 3 U.S. Planes Are Shot Down in ‘Friendly Fire’ in Kuwait, U.S. Military Says [Electronic resource] / A. Boxerman, N. Oderheimer, A. Rasgon // The New York Times. – 2026. – Mar. 2. – URL: https://www.nytimes.com/2026/03/02/world/middleeast/iran-kuwait-us-attack-planes.html (date of access 28.05.2026). – Title from the screen.

7. Boyle, D. More than a quarter of Russian units have been rendered 'combat ineffective' in Ukraine [Electronic resource] / D. Boyle // The Daily Mail. – 2022. – May 3. – URL: https://www.dailymail.com/news/article-10776821/More-quarter-Russian-units-rendered-combat-ineffective.html (date of access 18.05.2026). – Title from the screen.

8. Cameron, C. Trump Announces Largely American Council to Oversee Gaza [Electronic resource] / C. Cameron // The New York Times. – 2026. – Jan. 16. – URL: https://www.nytimes.com/2026/01/16/us/politics/trump-gaza-board-peace-kushner.html (date of access: 18.04.2026). – Title from the screen.

9. Cordesman, A. H. The Lessons of the Iraq War: Main Report [Electronic resource] / A. H. Cordesman. – URL: chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://ciaotest.cc.columbia.edu/special_section/iraq_review/pi_foi/pi_foi_coa02.pdf (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

10. Frey, S. R. The Coming of Peace: British Evacuation and African-American Relocation [Electronic resource] / S. R. Frey. – URL: https://www.degruyterbrill.com/document/doi/10.1515/9780691216225-008/html (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

11. Hostilities in the Gaza Strip and Israel: Flash Update #13 [Electronic resource]. – URL: https://www.ochaopt.org/content/hostilities-gaza-strip-and-israel-flash-update-13 (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

12. IAEA Director General's Introductory Statement to the Special Session of the Board of Governors [Electronic resource]. – 2026. – Mar. 2. – URL: https://www.iaea.org/newscenter/statements/iaea-director-generals-introductory-statement-to-the-special-session-of-the-board-of-governors (date of access: 10.04.2026). – Title from the screen.

13. Ibish, H. The U.S. and Iran Inch Toward Confrontation in Iraq [Electronic resource] / H. Ibish // Bloomberg. – 2020. – Apr. 7. – URL: https://www.bloomberg.com/opinion/articles/2020-04-07/the-u-s-and-iran-are-inching-toward-confrontation-in-iraq (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

14. Jacobson, M. Defensive victory led the way to peace [Electronic resource] / M. Jacobson // This is Finland. – 2004. – Sep. 3. – URL: https://finland.fi/life-society/defensive-victory-led-the-way-to-peace/ (date of access: 11.06.2026). – Title from the screen.

15. Kim, H. North Korea sent more conventional weapons to Russia, South Korea says [Electronic resource] / H. Kim // The Independent. – 2024. – Nov. 20. – URL: https://www.independent.co.uk/news/russia-ap-north-korea-joe-biden-south-korea-b2650275.html (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

16. Lockie, A. Self-Flying F-16 Can Navigate and Take Out a Target All by Itself [Electronic resource] / A. Lockie // Technocracy: News and Trends. – 2017. – Apr. 12. – URL: https://www.technocracy.news/self-flying-f-16-can-navigate-take-target/ (date of access: 01.06.2026). – Title from the screen.

17. McIntyre, J. U.S. eyes pre-emptive strikes on Afghan defenses [Electronic resource] / J. McIntyre // CNN. – 2001. – Oct. 4. – URL: https://us.cnn.com/2001/US/10/04/ret.preemptive.strikes/index.html (date of access; 11.04.2026). – Title from the screen.

18. Morris, L. Iraqi and Kurdish forces feel let down by US air support in fight to reclaim Mosul from Isis [Electronic resource] / L. Morris, T. Gibbons-Neff // The Independent. – 2016. – Oct. 22. – URL: https://www.independent.co.uk/news/world/middle-east/mosul-iraq-us-air-strikes-isis-a7375196.html (date of access: 12.05.2026). – Title from the screen.

19. Muktita, S. Indonesia Says It’s Preparing Thousands of Peacekeeping Troops for Trump’s Gaza Plan [Electronic resource] / S. Muktita // The New York Times. – 2026. – Feb. 16. – URL: https://www.nytimes.com/2026/02/16/us/politics/indonesia-peacekeeping-troops-trump-gaza.html (date of access: 15.05.2026). – Title from the screen.

20. Pleasance, C. Ukraine War: Kyiv launches counter-attacks after Russians stalled [Electronic resource] / C. Pleasance // The Daily Mail. – 2000. – Sep. 6. – URL: https://www.dailymail.com/news/article-10643119/Ukraine-war-Kyiv-launches-counter-attacks-Russian-invasion-stalled.html (date of access: 10.06.2026). – Title from the screen.

21. Russian forces mopping up Krasnoarmeysk’s northern parts – DPR head [Electronic resource] // Russian News Agency. – 2025. – Nov. 30. – URL: https://tass.com/defense/2051287 (date of access: 10.06.2026). – Title from the screen.

22. Savage, C. Congress Votes to Extend Expiring Law on Warrantless Surveillance for 10 Days [Electronic resource] / C. Savage, R. Jimison, M. Mineiro // The New York Times. – 2026. – Apr. 17. – URL: https://www.nytimes.com/2026/04/17/us/politics/fisa-702-surveillance-house-vote-trump.html (date of access: 10.06.2026). – Title from the screen.

23. Sharma, S. AAP hit by surgical strike: Raghav Chadha leads mass exodus of Rajya Sabha MPs [Electronic resource] / S. Sharma // The India Today. – 2026. – Apr. 24. – URL: https://www.indiatoday.in/india/story/raghav-chadha-aap-rajya-sabha-mps-join-bjp-delhi-press-conference-mass-exodus-exit-surgical-strike-delhi-beat-report-2901235-2026-04-24 (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

24. Taylor, S. 'We will defend our allies when it makes sense,' Carney says of possible participation in Iran conflict [Electronic resource] / S. Taylor // The National Post. – 2026. – Mar. 5. – URL: https://nationalpost.com/news/politics/mark-carney-iran-war-australia (date of access: 20.05.2026). – Title from the screen.

25. The Ukrainian army will have to shorten the front line due to the lack of shells [Electronic resource] // Fakti. – 2024. – Apr. 4. – URL: https://fakti.bg/en/world/869824-the-ukrainian-army-will-have-to-shorten-the-front-line-due-to-the-lack-of-shells (date of access: 20.05.2026). – Title from the screen.

26. US Launches Military Operation in Ecuador [Electronic resource] // Sputnik International. – 2026. – Mar. 4. – URL: https://sputnikglobe.com/20260304/us-launches-military-operation-in-ecuador---command-1123754906.html (date of access: 20.05.2026). – Title from the screen.

27. Walsh, D. Six U.N. Peacekeepers Killed in Drone Strike in Sudanese Battle Zone [Electronic resource] / D. Walsh // The New York Times. – 2025. – Dec. 13. – URL: https://www.nytimes.com/2025/12/13/world/africa/sudan-un-pe

acekeepers-killed-drone-strike.html (date of access: 10.05. 2026). – Title from the screen.

28. Ward, E. In Ghost Towns of South Lebanon, U.N. Peacekeepers Face Uncertain Future [Electronic resource] / E. Ward // The New York Times. – 2025. – Aug. 25. – URL: https://www.nytimes.com/2025/08/25/world/middleeast/lebanon-israel-un-unifil-peacekeeping.html (date of access: 10.05.2026). – Title from the screen.

**O.A. Bursina, T.V. Mikhailyuk**

## SEMANTIC ANALYSIS OF ENGLISH EUPHEMISMS IN MODERN MASS MEDIA MILITARY POLITICAL TEXT

The authors conduct a semantic analysis of euphemisms used by the mass media as a tool for covering military-political conflicts. The aim of the study is to identify the mechanisms and semantic patterns of formation of military-themed euphemisms in modern English media texts. The authors conclude that in the military-political discourse, euphemisms perform the function of pragmatic adaptation of information, softening the evaluation of military actions and shaping a more neutral perception of events.

Euphemism, military-political discourse, mass media, semantic analysis, definitional component analysis.